

Kata Pengantar

Puji syukur kehadiran Allah SWT yang atas izin, berkah, rahmat, dan hidayah-Nya, skripsi yang berjudul “Padanan Terjemahan Piranti Mood dan Modality pada Video Kuliah Umum Stephen Hawking; Studi Kasus Terjemahan Takarir” ini dapat terselesaikan. Saya mengucapkan terima kasih kepada semua pihak yang telah berkontribusi dalam penyelesaian laporan penelitian ini. Terima kasih saya yang terdalam saya tujukan kepada orang berikut:

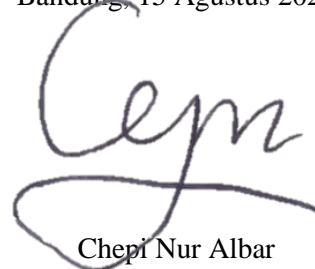
1. Assoc. Prof. Dr. Soni Mulyawan Setiana, S.Pd., M.Pd., sebagai Dekan Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Komputer Indonesia.
2. Dr. Retno Purwani Sari, S.S., M.Hum., sebagai Ketua Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Komputer Indonesia; sekaligus Pembimbing dalam penulisan skripsi ini yang tak hentinya terus mengingatkan, membantu, memberi semangat, saran, dan tanggapan, serta terus bersabar dalam proses bimbingan penulisan skripsi;
3. Tatan Tawami, S.S., M. Hum., sebagai Wali Dosen Sastra Inggris kelas 2018 atas semua dukungan moral yang diberikan, serta telah memberikan banyak kesempatan dan inspirasi untuk saya dapat berkembang menjadi pribadi yang lebih baik;
4. Semua dosen di Program Studi Sastra Inggris Universitas Komputer Indonesia atas semua waktu, kesabaran, dan ilmu baik akademik atau non-akademik;
5. Keluarga di Karawang, atas doa, semangat, dan pengertiannya;

6. Rekan-rekan kerja semuanya, atas segala ajakan mabar, main, makan, serta semua guyonan garing, aneh, abstrak, dan sulit dipahami yang senantiasa menghiasi hari-hari;
7. Seluruh teman-teman Sastra Inggris Unikom angkatan 2018, khususnya kelas 18-SI 2;
8. Calon istri yang senantiasa menjadi inspirasi untuk berjuang (entah siapa itu sekarang); dan
9. Diri saya sendiri karena sudah berusaha mati-matian.

Saya sangat menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari istilah "sempurna". Oleh sebab itu, saya akan dengan senang hati menerima kritik dan saran yang membangun untuk penyempurnaan skripsi ini.

Akhir kata, semoga skripsi ini bermanfaat bagi pembaca yang ingin mempelajari sesuatu tentang studi terjemahan khususnya mengenai isu dan strategi penerjemahan takarir.

Bandung, 15 Agustus 2022



Chepi Nur Albar